November 4, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Otmar Oduber no ta reconoce mas e principio, moral y balor cu Gobierno di AVP ta basa su mes riba dje





Otmar Oduber no ta ambiciona pa drenta Parlamento,

E no tin intencion di afilia na ningun partido politico existente, pero su carera politico no a caba ayera y sigur no awe

Loke nifica cu e lo lanta su propio partido, pa proximo eleccion

MASKE cu Otmar Oduber mes no a bisa nada, riba e pregunta: "Y kico awor?" Posibilidad pa drenta Parlamento, por solamente si e proximo Minister sali for di actual fraccion di AVP y asina so Otmar Oduber por haci su entrada den Parlamento.

Pero dirigentenan di AVP lo no permiti esaki, pasobra e ora ey, nan lo haya otro miembro independiente den Parlamento. Ya cu ayera tambe, Otmar Oduber a retira su mes como miembro di AVP.

Pesey e asiento awor den Parlamento no ta importante awor pa su persona. Importante ta cu unda cu e por ta, den Parlamento of pafor di Parlamento, e 4008 y plus voto cu el a haya lo keda wordo representa, pasobra Otmar Oduber a bisa di loke keda haci su trabao, manera nan ta spera di dje.

Den proximo dianan su dilanti, e lo tuma su decision si e lo bin cu un partido politico. Oduber no tin intencion di afilia na ningun partido politico existente.

Pasobra su carera politico no a caba ayera ni awe. Un lider no ta wordo traha, pero ta nace. Un lider ta gana e confianza.

Un partido ta nace for di curazon di pueblo y den dianan benidero lo evalua esey.

Papiando di caso di Juan David Yrausquin, kende a retira for di AVP, y como Minister di Finanza, Otmar Oduber tambe a duna su comentario, riba insistencia di prensa. T'asina cu ora di tuma un decision den bida, bo mester para pa nan.

Juan David Yrausquin ta un persona tempo cu e tabata den Parlamento a dos biaha a presenta mocion di desconfianza contra su persona. El a vota contra di loke ta wordo yama ATA-Bank, cu t'e instituto mas importante y mas exitoso na Aruba.

Pero ta keda na liderazgo di partido, si ta tuma bek of no, Juan David Yrausquin. E todo caso e no ta na persona di Otmar Oduber pa tuma dicho decision.

Y esey el a haci ayera, esta tuma su decision, despues di a haci hopi intento pa haya oido di liderazgo di partido p'e cambionan cu mester tuma lugar den partido y nada a sosode.

Segun Otmar Oduber, den bida, un persona mester demostra respet. Un persona por tin rabia, pero den e caso aki, ora bo ta sinti un duele, di mira un organisacion cu el a traha 27 aña pe, bay den e direccion cu e ta bayendo awor, y no kier cambia nada, pasobra ta verwacht cu cambio di e biento lo bay cu e problema, pero e problema ta bin bek, Anto e ora ey, bo tin un problema hopi serio.

Sin cu Otmar Oduber kier splica na kende of kendenan e ta referi, e mensahe aki ta pa Prome Minister y lider di AVP, Mike Eman, kende falta di liderazgo, pero ta kere cu tempo ta cura tur cos.

Pesey den e caso aki, e aspecto di respet, ta uno cu Otmar Oduber a bisa di ta haya hopi falta di dje.



Motibo di su retiro ta cu

Otmar Oduber no ta reconoce mas e principio, moral y balor cu Gobierno di AVP ta basa su mes riba dje

Si no tin confianza mas den Gobierno, no ta respeta principionan moral mas, mihor e bay

MINISTER Otmar Oduber, a logra kibra vakantie di Gobernador Freddy Refunjol, p'e recibi e carta di retiro di Otmar Oduber, di inmediato como Minister.
El a lesa un whatsup cu su yiu, kende ta den exterior a mand'e pe y kier comparti esaki cu miembronan di Prensa.
"Nos bida ta cuminsa caba na momento, cu nos permiti silencio cuminsa tapa cosnan importante pa nos comunidad".
Palabranan di un hoben di 19 aña cu ta nifica hopi. Sigur si bo dedica hopi aña di bo bida na politica, segun Otmar Oduber.

Otmar Oduber a sigui bisa cu gobernacion tin di haci cu tuma decision. El a wak partido AVP crece bira esun mas grandi, pero awe lamentablemente e tin cu bisa cu e no ta reconoce mas e principionan, e moral y balor cu e Gobierno di partido AVP ta basa su mes riba dje.

Su carta di retiro di ayera, ta despues di varios luna di combersacion y den e transpariencia cu semper Otmar Oduber a duna comunidad.
Su retiro a bay aden per direct, despues cu nan principio di aña, el a retira caba tal intencion, pero cu tabatin palabracionnan haci pa sigui padilanti.

Otmar Oduber tin 27 aña ta sostene AVP, a bay 5 eleccion, forma partido di un Gobierno. Ora bo tin e trayectoria aki, sigur si e ta uno politico, Oduber ta kere cu e mester duna espacio necesario pa carga un responsabilidad, cu pueblo a dunabo.
Sigur si el a haya 4008 voto, den ultimo eleccion y e responsabilidad ey, a conduci'e pa alerta ora cu cos no ta bay bon.

"Mi no a drenta un partido y mi no ta forma parti di un Gobierno pa sin mas acepta tur loke tin cu bin, pasobra bo ta sinta den un stul pa goberna y pasobra bo tin poder. E poder ey ta fia y e mandato cu bo ta duna, t'esun cu pueblo a dunabo den un eleccion".

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber, el a combersa y a papia hopi, te cu el a bay Gobernador na januari di e aña aki, y a pone un cantidad di punto pa cual a discuti den Conseho di Minister.

Pero Otmar Oduber a kere cu ta den un forma serio a yega na acuerdonan firma den Conseho di Minister, cu lo ehecuta esakinan.
Reconociendo cu tabatin algo robez ta tumando lugar. Sino tabatin nodi di firma un documento den Conseho di Minister, cu ta atende cu e puntonan aki.

"Mi a deposita mi confianza den e documento aki, y awe lamentablemente ta yega na un punto, cu bo no ta mira cu tin un seriedad tras di esaki mas. Loke nifica e ora cu tin un kiebra di confianza den Gobierno, Tin un kiebro e ora ey, pa loke t'e principionan di moral pa cual ta forma un Gobierno y ta hura na Rey atrabes di nos Gobernador pa eherce un trabao.

E comunidad aki merece di tin un Gobierno cu ta uni. Un Gobierno cu ta traha como un team pa hiba e pais padilanti. Y no un Gobierno cu ta depende di yen di isla den e Gobierno ey y ta wak na banda, ki ora esun ta core mas duro, pa wak con ta core mas duro cune.
Den e documento aki, a mustra riba e hecho cu mester duna atencion di e criminalidad cu tin na Aruba. Y ora mira kico e resultado ta, ora como Minister bo ta haci tur bo empeño pa percura y wak con bop or yuda, caminda cu por, maske cu mi no ta Minister di Husticia, ta pone fondo disponibel, anto bo ta mira con sistematicamente boycotnan ta tuma lugar.
Y ta boycotea funcionamento di Gobierno ey", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Ora cu mira cu di ariba instruccionnan di coleganan ta wordo duna pa no coopera cu departamentonan di otro colega, p.e. si e problema di taxi-pirata na Aruba, anto nan ta pensa cu ta mihor laga e Minister Oduber ey mustra malo, laga e piratanan ey sigui core, y di ariba ta duna instruccion pa no coopera.
Ora cu a mustra cu den e Gobierno aki no tin espacio, y tog tin hende ta kere cu tin hende ta kere cu por trompica otro, ya wak con por pasa bo dilanti.
Anto ora cu mira kico a tuma lugar ultimo simannan, y pueblo conoce Otmar Oduber, kende nunca a ofende hende personalmente pero si sa di ataca un issue,unda por a mira e lucha cu el a hiba p'e ley di All Inclusive, pero ora cu mira cu den mesun Gobierno aki, tin Minister a haya ta bon pa firma un documento pa duna un hotel 600 kamber di All Inclusive.

"Mi tin hopi amigo den AVP, e lider di fraccion, Rene (Baba) Herde a haci su intento a papia cu mi y a bisa cu nos lo bay combersa. Prome Minister Mike Eman a pidi pa carga poco pasenshi for di maart for di aña, pero lo sa di regla e problemanan.
Y awe nos por mira, no p'e persona di Alfonso Boekhoudt, kende ta un shon di hende, pero ta bay p'e proceso hiba pa nombra un Gobernador, unda Aruba tabatin mesun posicion di laga tempo pasa, kere cu cosnan ta soluciona, anto na caminda nan ta catch up cu bo y no ta resulta di duna e beneficio n'e pais cu bo representa, y nos tin cu defende".

Otmar Oduber a sigui bisa cu gobernacion tin di haci cu tuma decision y e si sa di cumpli cu hopi di su responsabilidad, maske cu lamentablemente e ta bay sin wak e proyectonan den ehecusion finalisa. E kier a gradici e pueblo p'e sosten haya, y cu su retiro, e por wak atras cu masha orguyo cu loke el a bin ta haci.
Por mira esaki den tur e carteranan cu el a ocupa e ultimo 7 añanan, por mira cu hopi a ser haci.



Evelyn Wever-Croes:

Desde oposicion buscando solucion pa problema di dump

Habitantenan merece un mihor calidad di bida





"E forma con habitantenan den e area di Parkietenbos mester biba den e holor y huma di dump ta insoportable, y nos tur mester lanta y protesta contra esaki.
Nos no por pretende cu nos ta haci un parti di Aruba bunita cu klinker y asfalt, y un otro parti di Aruba nos ta literalmente matando nos hendenan. Esaki no ta pas den e Aruba cu nos ta bibando", lider di MEP a declara for di dump na Parkietenbos.

Tabata den siman ora el a bay yuda hendenan yena nan formulario di belasting den e vecindario, cu el a nota cuanto molester e holor y huma ta causa e habitantenan.
El a bay na dump y a filma LIVE for di dump te ora un bewaker a stop e lider di MEP di graba, pasobra e no mag di graba den direccion di dump.
Lider di MEP tabata para riba tereno publico dilanti di dump, na otro banda di caminda, pero orden a bin di riba pa strobe di filma, y mester a cuminsa fila otro direccion.

Pero lider di MEP no a lag'e te ey. Mesora a reuni den fraccion di MEP y a keda dicidi cu MEP mes ta bay busca un solucion. MEP a busca cita cu Serlimar, cu te ainda nan ta wardando. Tambe a busca cita cu Ecogas, y esey si a haya mesora.

"Manera mi a bisa, nos mester haci algo pa caba cu e problema aki. Nos meta ta pa paga e candela riba dump. E sero di dump mester baha.
Y e sushi cu ta wordo hiba diariamente mester wordo elimina. Gobierno di MEP a laga un solucion cla, un solucion cu AVP a bringa, pero a perde den Corte.
Na luga di locual AVP a boycotia, nunca nan a bin cu nada. Nos ta 7 aña mas leu y unda nos ta para?
E proyecto di MEP a wordo boycotia, AVP ta papia so di "green", pero no ta haci nada pa logra e meta. Awor nos tin un crisis den e bario di Parkietenbos y





vecindario.
Un crisis medio ambiental y di salud, y ainda Gobierno di AVP no ta haci nada.
Wel ta nos mes mester bin bek pa soluciona e problema", segun sra. Wever-Croes.

Nos a haya un rondleiding den e facilidadnan di Ecogas, p'asina nos mira con Ecogas por ta parti di e solucion pa Aruba den su totalidad. Awor nos ta den crisis, y den crisis nos mester uza tur arma cu nos por haya pa combati e crisis. Ecogas tin un facilidad existente pa procesa e sushi. Serlimar tin un ekipo pa cumula e sushi y maneha e desperdicio. Nan dos por forma e solucion pa Aruba.

P'esey mi no ta compronde dicon e Gobierno aki no ta busca un solucion. Dicon nan ta insisti pa e problema keda existi? Locual ta pasando na dump y den e area di Parkietenbos ta algo inhumano y casi criminal. Nos ta determina pa haci algo.
E habitantenan di e bario merece miho, Aruba merece mihor", segun lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes.

Fraccion di AVP:

Renobacion di liderazgo den fraccion di AVP

AYERA mainta, e fraccion di AVP den Parlamento a tuma diferente decision riba organisacion di e fraccion cu pa algun tempo tabata pendiente.

E decision mas importante ta e cambio di lider di fraccion. Rene “Baba” Herde’, cu tabata e lider di fraccion for di aña 2009, a pasa e funcion pa su colega Marlon Sneek, cu for di 2013 tabata e lider di fraccion interino. Chris Dammer ta asumi awor e funcion di lider di fraccion interino.

E otro decisionnan tin di haber cu repartician di tareanan interno den e fraccion, formanan nobo pa reunion den e fraccion y preparacion p’e aña di debate publico prome cu eleccion 2017.
Den e debate publico aki e fraccion cu su politiconan experiencia ta hunga un rol importante. E fraccion cu na 2009 tabata consisti di 12 miembro di cual solamente dos tabatin experiencia den Parlamento, awe ta consisti di 12 miembro cu amplio experiencia, conocemento y abilidad politico, cu ta resalta den cada debate den Parlamento y den prensa.

Hasta den tempo cu e fraccion nobo mester a debati den Parlamento cu un fraccion di 8 miembro di MEP di cual tres ex Minister y cuatro Parlamentario cu experiencia, e motivacion, conocemento, creatividad y curashi di e fraccion di AVP, a sa di domina e fraccion di MEP totalmente, apesar di e experiencia mas grandi di e fraccion di MEP. Awe ainda esey ta e caso.
Den cada debate e fraccion di AVP ta demostra un conocemento amplio, un deseo pa cambia cos na interes di pueblo y un abilidad di ta critico y di tene na ehecucion di e programa di partido AVP.

Marlon Sneek a demostra un creatividad, inteligencia y abilidad politico grandi den e shete aña cu a pasa. El a crece enormente y tanto na Aruba como den relacionnan den exterior, a demostra un capacidad y madurez pa maneha asuntonan y situacionnan den un forma cu a gana respet den y pafo di partido y Parlamento. E hoben politico aki sin duda ta promete hopi pa futuro. Su nombracion como lider di fraccion ta simpelmente un paso logico mas den su carera.

Chris Dammers a fungi e ultimo 5 aña como Vice Presidente di Parlamento. Den fraccion e ta un di e organisadornan interno di hopi trabou cu e fraccion ta haci. Su profesion di ingeniero ta resalta den su trabou como un Parlamentario bon organisa, disciplina y masha puntual.
Su nombramento como lider interino di fraccion tambe tin e sosten completo di e fraccion y di partido.

Diahuebs mainta, e lider y lider interino di fraccion di AVP lo wordo presenta na prensa local y internacional. Rene Herde’ lo keda ocupa e funcion di Vice Presidente di Parlamento y di presidente di e Comision di Ausntonan Exterior y di Reino di Parlamento di Aruba.
Fraccion di AVP ta felicita e lider y lider interino nobo di fraccion di AVP y desea nan hopi exito den nan funcionnan importante den Parlamento.



Accidente entre Nissan Murrano y Chevrolet Spark dilanti Subway na Paradera

DIAMARS atardi, alrededor di 6:45pm, un orario cual e dianan aki ya ta bira scur trempan, un accidente a sosode dilanti di Subway na Paradera.

Un auto Nissan Murrano numera A-37933 a subi caminda pa bay direccion rotonde di Paradera, ora cu un Chevrolet Spark tabata biniendo pa bay direccion rotonde di Tanki Leendert. Consecuentemente, nan a dal contra otro. E impacto a pone hende asumi cu por tabatin un herido, pero esaki no tabata e caso.









Cu concierto organisa pa Ministerio di Enseñansa

Levi Silvania a ofrece e mensahe di amor propio, forsa y motivacion cu 1700 hoben





E artista multifacetico Levi Silvania a presenta su concierto cu e tema “sigui stima” na 1700 hoben di scolnan secundario na Aruba cu presentacionnan organisa pa Ministerio di Enseñansa den cuadro di e celebracion di Luna di Enseñansa 2016.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a categorisa e concierto como “unico”.
El a splica cu e presentacion, cual a consisti di diferente disciplina manera film y canto, ta presenta e mensahe “sigui stima” pa medio di e storianan di personanan cu a supera un obstaculo den nan bida.

E cosnan dificil cu e personanan aki a experencia, y e cosnan cu tabatin un impacto riba nan emocionnan no a logra tene nan abao pa semper, pero keriendo den nan mes, no lagando otronan strobanan y luchando semper pa nan meta, cu amor como e yabi, nan a supera y logra loke nan tabata kier y anhela.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu hopi biaha ta pensa riba alimentacion di e curpa, y durante di e concierto di Levi Silvania a experencia e atencion p’e parti emocional, spiritual, e cuminda pa e alma, y a demostra kico tur ta posibel ora cu duna e parti aki e atencion debido y necesario.

E mandatario ta di opinion cu ocasionnan asina ta sirbi como inspiracion y empuhe pa hobennan cu tin duda den nan mes, duda den nan habilidadnan y nan ta refleha tambe e duda cu otro hende ta pone den nan door di bisa nan cu nan no por logra nan metanan, pasobra nan no ta suficiente sabi, bunita, of pa cualkier otro motibo.

E concierto tabata tremendo, el a agrega subrayando e mensahe, esta pa tur hoben kere den nan mes y no laga otro persona defini nan cu nan palabranan y asina stroba nan den loke nan por logra.

MEP a pidi, Parlamentario Marlon Sneek ta cumpli:

Evelyn, e mesa ta na Financiën! Yega!

Un biaha mas ta gara Evelyn Wever Croes ta manipua cu informacion!



§4. De normen voor de beoordeling van begrotingen en voorgenomen geldleningen

Artikel 14

1. Het College beoordeelt de begroting en de uitvoeringsgegevens van de ministeries en van de overige onderdelen van de collectieve sector.
2. Voor het Land bedraagt het tekort voor het begrotingsjaar 2015 maximaal 3,7% van het BBP, in 2016 maximaal 2,0%, in 2017 0,5%, met in 2018 een overschot van minimaal 0,5%.

9

Comparacion di Gastonan MEP / AVP

AÑA	COSTO DI BIAHE	INFORMACION & PROMOCION
2001 / 2009	21.991.460	253.573.316
2009 / 2014	11.897.258	52.460.173

"SIMAN pasa, nos por a lesa un articulo, cu un tono basta insultativo, e. o. a purba yamami pa ignorante. Esaki nos ta custuma cu ne caba for di e partido Mal Ehempel pa Pueblo MEP y su lider Evelyn Wever-Croes", segun Parlamentario Marlon Sneek.
"Loke ta di lamenta ta cu e lider aki no tin suficiente curashi, pa skirbi e articulo bou titulo personal, pero un biaha mas ta scondi tras di MEP.
Damas y cabayeros, mi mester bisa cu den e añanan cu mi tin den Parlamento m'a siña masha hopi mes di finansa publico. Mi no ta esun cu tin un titulo den finansa, manera Evelyn y ta uza e conocemento aki pa manipula y mal informa pueblo.
Ta parse cu sra. Wever-Croes a lubida e ley cu Parlamento di Aruba a pasa dia 27 di augustus 2015, dia cu el a instiga y mal informa su siguidonan y pone nan kibra Parlamento di Aruba, y di e forma ey pone e fecha di 27 di augustus 2015 pertenece den e paginanan scur di nos historia", sr. Sneek a mustra.

"Dia 27 di augustus 2015 ta e dia cu Parlamento di Aruba a atende e ley caminda Gobierno di Aruba a stipula en deficit presupuestario pa e siguiente 4 aña, pa aña 2015 e mester ta 3.7%, pa aña 2016 e mester ta 2.0%, pa aña 2017 e mester ta 0.5% y pa aña 2018 un "balanced budget" cu un cero plus di 0.5%.
Mester bisa cu aña 2015 a resulta den 2 % na lugar di 3.7%. Esey ta e unico norma cu ta existi pa loke ta nos presupuesto.

Tambe nos por a tende ta papia di gasto an di biahe, wel mester bisa cu utimo gabinete di Mal Ehempel pa Pueblo MEP tabata gasta no menos cu 2.8 miyon na biahe en comparacion cu Gabinete Mike Eman, cu a bin ta baha gasto y na 2017 tin 1.7 miyon como gasto di biahe cu ta 1.1 miyon menos cu MEP.
Den e mes un articulo aki sra. Wever-Croes ta bisa cu debe di pais tras 6 biyon y un rato despues ta bisa cu ta 4 biyon e mes ta contradiciendo su mes. Ki hilaridad!", sr. Sneek a expresa.

"En todo caso, mi kier a recomend'e pa "als nog" bay lesa e ley di LAFT pagina 9, capitulo 4, Articulo 14 inciso 2 eynan e lo por haya e norma nan vigente pa cu presupuesto di pais Aruba.
Tambe el a purba di bruha tera cu asunto di coordinador y nos a mustra bon cla cu e 9 ministerionan di AVP ta gastando 10 miyon menos cu e 7 nan di MEP.
Porta Evelyn por aplica esey con bin si supuestamente nan lo tabatin menos hende rara rara.

Un biaha mas nos ta wak cu e custumber di Mal Ehempel pa Pueblo MEP no ta kita, nan ta keda rib'e caminda negativo y di mal informa pueblo.
Manera mi a bisa caba un par di biaha "Aruba Merece un Mihor Oposicion!", Parlamentario Marlon Sneek a conclui.

Minister Angel Bermudez a entrega e rapport di cuentanan anual di aña 2015 na Presidente di Parlamento

AYERA atardi, 3 di november, Minister Angel Bermudez a entrega e rapport di cuentanan anual di aña 2015 na Parlamento.

Presidente di Parlamento sra. Wyatt-Ras y Griffier Hek a ricibi esaki.
Ta spera cu pronto e ley corespondiente drenta Parlamento p'e por ser poni riba agenda di e aña aki.
Por bisa cu durante ultimo añanan a inicia cu e "inhaalslag" di e diferente cuenta anual di pais Aruba. Tabatin cuentanan anual di prome cu aña 2000 y tur a ser aproba hunto. Ta di importancia pa Gobierno por responsabilisa na Parlamento.
Contraloria General a haci e investigacion aki y a nota cierto desaroyo positivo, sinembargo ta indica cu tin trabou pa haci ainda pa pone nos finansa publico na ordo.

Wyatt-Ras ta contento cu e rapport a yega awor pa ser studia dor di Staten net prome cu nos lo bay trata presupuesto 2017.
Por cierto ta intencion pa start sali dialuna awor cu tratamento di dicho presupuesto, Wyatt-Ras ta informa.

Un video cu a capta atencion di hopi hende

Hobennan ta graba un tribon grandi na rand di Malmok



AYERA mainta, un video a circula riba medianan social cu a capta atencion di hopi hende.
E video ta mustra un tribon basta grandi landando na rand di Malmok, unda un grupo di hoben a filma esaki.

E video aki tabata un di e topiconan cu a resalta henter dia ayera. Un sorpresa cu tin su banda negativo tambe, teniendo na cuenta e cantidad di persona cu ta bishita e beach aki.
Opinion di hopi ta cu lama bruto por a trece e tribon cerca di tera, pero e pregunta awo ta si esaki lo bolbe sosode. Y si t'asina, con ta para cu e turistanan?

Concierto cu un motivacion y inspiracion profundo

Levi Silvania: "Everything you need,









, you are. Be!"

LEVI Silvania tabata na Aruba recientemente cu un serie di concierto organisa pa Ministerio di Enseñansa.
Un total di 1700 alumno di scolnan secundario rond Aruba a presencia e concierto unda cu e artista a combina musica y film cu e tema "Sigui Stima".
Silvania ta bisa cu e concierto a nace for di e inspiracion y meta pa pone un spiel dilanti e miembronan di publico pa nan mira nan mes, nan grandesa y e potencial cu nan tin.

El a splica cu tur persona tin influencia riba otronan, y esaki mas ainda ta berdad ora ta e persona ta un artista, of musico, y e kier a inverti bek den comunidadnan pa medio di e influencia y reach cu e tin pa purba "enlighten" su publico pa lanta nan autoestima, pa inspira y motiva nan pa "haci".
Levi Silvania a expresa cu e concierto no ta tocante musica, y no ta tocante di dje personalmente, pero reconociendo e "reach" di e influencia di e individuo riba otro individuonan of personanan y su creencia firme cu nan momento cu "enlighten" un individuo cu positivismo, e ta bay crea resultadonan.
Na momento cu tin individuonan cu kier "haci" biniendo for di positivismo, e ta crea resultado.

Silvania a agrega cu e ta kere cu comunidadnan ta resultado di e individuonan, y ta puntra cu speransa y positivismo den su voz pa tur persona imagina nan mes kico ta pasa si yega na e individuonan cu un mensahe di "enlightenment", "empowerment" y inspiracion positivo.

E proceso pa crea e concierto aki a tuma su tempo, y hopi energia, un bon energia cu e publico ta sinti y ta bay cas cu ne.
Su mensahe principal pa cada miembro di e comunidadnan cu e bishita ta: "Everything you need, you are. Be! Just be! Confia y tene na dj'e."

Levie Silvania a gradici Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar pa e oportunidad, e "love and support" y p'e curashi pa tuma e iniciativa di kier trece e mensahe di motivacion y curashi na e hobennan di tur e diferente scol secundario.

El a conclui bisando cu e ta compronde cu un persona den un posicion asina tur dia ta ricibi informacion di bon iniciativanan, y ta un responsabilidad pa scoge kico e lo scoge, kico e lo inverti den dj'e, ki ora "si" y ki ora "no"; y e ta sinti'e afortuna cu e oportunidad cu a keda brinda nan dj'e.

El a añadi pa e mandatario semper carga e responsabilidad ey cu henter su alma.

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Contrario na aña 2015, ta spera resultadonan negativo den Turismo pa aña 2016!

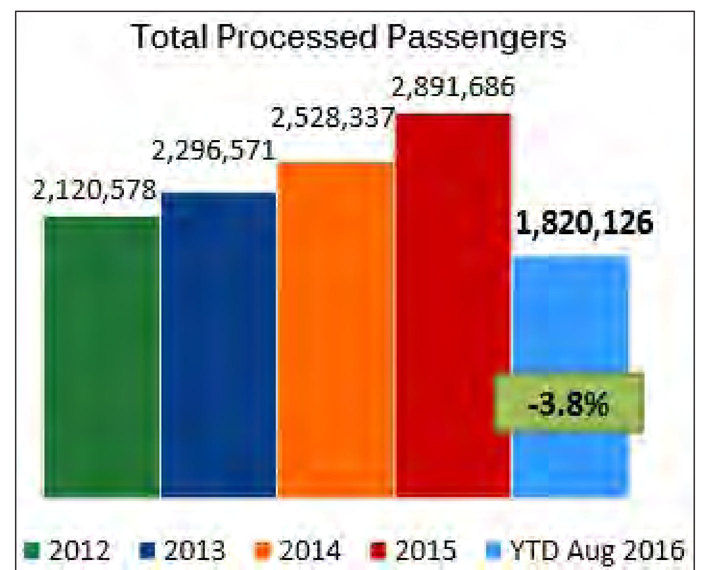
"**CONTRARIO** na aña 2015 unda Aruba a registra crecemento den e cantidad di bishitantenan stay over, por tuma nota caba cu por spera resultadonan negativo den Turismo pa aña 2016 pa e. o. cantidad di bishitante stay over.

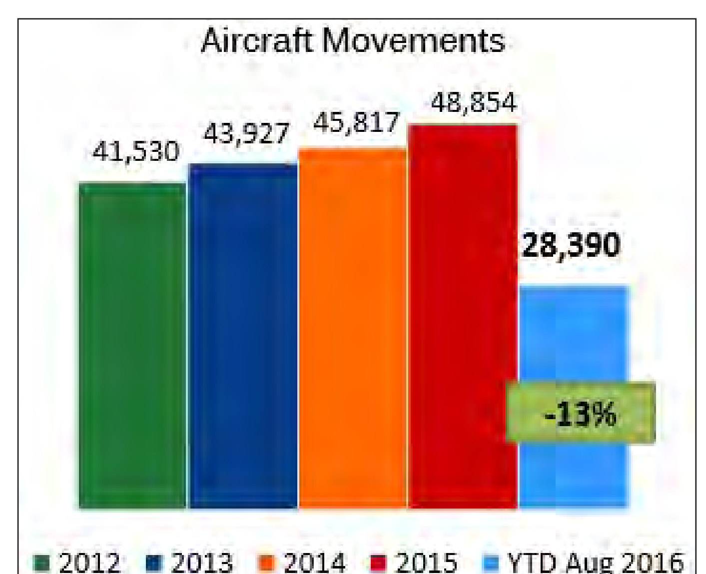
Te cu september 2016 por bisa cu e cantidad di bishitantenan stayover a baha caba cu 4.2% compara cu e mesun periodo di 2015. Tambe recientemente Banco Central di Aruba a emiti un comunicado na unda nan ta indica cu e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras na Aruba, "tourism receipts", tambe a baha cu 4.0% den 2016 pa e prome 7 lunanan di aña compara cu 2015", segun sra. Christiaans-Yarzagaray.

"A nota cu recientemente e Minister a gaba cu cifranan di pasaheronan crucero pero ta lubida cu aña pasa e cantidad di pasaheronan a baha cu 9.0% y e aña prome cu ta 2014 tambe a baha cu 3.1%.
Na final di dia Aruba su economia ta depende grandemente di Turismo na unda bishitante stay over, pero tambe bishitante crucero ta importante.
Mester bisa si cu e aporte di bishitante stay over ta den un escala mucho mas significante cu bishitante crucero, ya cu esaki ta representa practicamente 90% contra 10% den cantidad di placa cu ta aporta na economia di Aruba.
Hasta e GDP a wordo ahusta cu bahada atrobe pa aña 2016 ya anticipando bahadanan mirando cu ya registracion di caida ta tumando luga", sra. Christiaans-Yarzagaray a splica.

"A tuma nota di resultadonan di aeropuerto di Aruba cu tambe ta registra movecion di pasahero na Aruba, tambe ta registra caida den e cantidad di pasaheronan cu a pasa via aeropuerto di Aruba cu 3.8% pero mas grave ainda, cantidad di movecion di avion na aeropuerto a baha cu 13% caba te cu augustus 2016 compara cu 2015.
Esakinan ta señalnan sumamente alarmante y peligroso pa Aruba y su economia.
Pues mester bisa cu e unico pilar economico di Aruba ta na peliger y señalnan di esaki tabata bisto for di hopi tempo caba.
Minister di Turismo ta gabando keto bay cu su resultadonan y ainda e tin e curashi pa bisa cu esaki ta bayendo bon, pero nos di MEP no ta comprende ken mas e kier gaña.
Nos ta siguiendo e desaroyo di Turismo semper di cerca y nos ta bin ta bisa cu ultimamente Aruba ta perdiendo di gana di e industria aki den e ultimo añanan, specialmente ora compara cuanto placa e Gobierno actual tin, cu ta casi 100 miyon florin te cu recien, pa mercadea y atrae turista, manera indica ultimamente, cu hasta ATA bank nan ta yam'e awendia!", sra. Christiaans-Yarzagaray a conclui.







Dr. Mariano "Pitòsh" Heyden:

Yiu di Corsou cu beca pa investigacion cientifico na Australia



WILLEMSTAD - Gobierno di Australia a duna un beca balora na 379 mil dollar (mas cu mey miyon na florin) na e yiu di Corsou dr. Mariano "Pitòsh" Heyden pa acelera su investigacion cientifico riba tereno di strategia, corporate governance y inovacion.

Ta trata aki di e prestigioso "Discovery Early Career Research Award" otorga via di "Australian Research Council", e organo nacional di mas halto encarga cu financiamento di investigacion cientifico inovativo. E beca aki di Gobierno Australiano ta considera e beca di mas prestigioso na Australia pa academiconan hoben.

Dr. Heyden ta Assistant Professor na Universidad di Newcastle na Australia y e ta prome y unico persona di su facultad cu a yega di sigura e beca aki.
E beca ta pa un cientifico cu tin su doctorado menos cu 5 aña y cu basa riba su prestacion den e tempo cortico aki ta keda considera un di e top "prospectonan" internacional den su area.
Pa medio di e tipo di inversionnan aki Gobierno Australiano ta purba stimula inovacion nacional y retene e top academiconan hoben.
Menos cu 1% di academiconan na Australia ta ricibi e beca aki anualmente.

Universidad di Newcastle (UON) a celebra aña pasa nan di 50 aña di existencia.
UON ta consider'e di ta un cientifico top den tereno di strategia empresarial y na 2015 el a ricibi e Universidad su premio pa "Research & Innovation."
Dr. Heyden tin varios publicacion cientifico den e revistanan internacional di mas prominente den Business y Management.
El a gradua na Universidad di Corsou na 2006 y despues a haya su titulonan di maestria y di doctor na Universidad di Erasmus na Hulanda na 2012.

Guardacosta a intercepta personanan ilegal na Sint Maarten y Aruba



DEN siman cu a pasa, Guardacosta a intercepta un transporte di personanan ilegal. Dos caso diferente unda e personanan aki a wordo entrega na Polis y Inmigracion di Sint Maarten y Aruba.

Dia 31 di october, "Poema" di Guardacosta a sali for di punto di sosten na Sint Maarten pa para un boto sospechoso. Esaki a sosode entre Saba y Sint Maarten.
Control di e documentonan a saca afo cu tabatin en total di 10 persona ilegal, tur di nacionalidad Cubano. Entre nan tabatin dos mucha chikito. E boto a wordo hiba na punto di sosten unda tres miembro di tripulacion a wordo entrega na Cuerpo Policial, mientras e ilegalnan a wordo entrega na Inmigracion di Sint Maarten.

Dia 1 di november, radar di Guardacosta na Aruba a detecta movecion sospechoso pazuid di Baby Beach. A notifica e "Panter" cu a sali hunto cu e Super-RHIB pa investiga.
Tabata un "Go-Fast" cu por lo menos 20 persona abordo di nacionalidad Venezolano, Colombiano y Peruano. E boto a wordo hiba pa punto di sosten, unda e capitan y demas tripulacion a keda deteni pa contrabando di hende. Un grupo di dies persona, incluyendo e capitan y tripulacion a wordo transporta na Warda di Polis San Nicolas, mientras e otro dies a wordo transporta pa oficina di Guardacosta.
Cuepor Policial di Aruba tin e caso bou investigacion.





Desaroyonan inovador pa cooperativanan, pero

Principionan di rasonabilidad y husticia mester bin na prome lugar y burocrácia dominante mester wòrdo poni un banda

Di acuerdo cu prof. mr. Jaime Saleh

MANERA tur otro entidad, cooperativanan tampoco no por para keto. Mester di desaroyonan inovador pa nan tambe, asina prof. mr. Jaime Saleh a duna di conoce como orador invita n'e celebración di 50 aña di cooperativismo na Corsou.
Si e pregunta ta, ki oportunidad cooperativanan tin den nos pais, Jaime Saleh ta bisa di por respondé sin ningun duda: Hopi.
Tin demasiado oportunidad habri ainda, particularmente riba tereno financiero-económico p'esnan social-económico mas débil.

Den e cuadro aki e palabra 'micro-financing' ta wòrdo usá regularmente. Nos Reina Máxima ta propagá esaki mundialmente. Aki por papia riba mas variedad di cuenta cu ta duna esnan mas débil, mas flexibilidad pa cumpli cu nan posibilidadnan limitá.
E ta haci referencia na prestacion di servicio financiero na persona of gruponan pa ken aceso na sistemanan financiero tradicional ta limitá òf no existente pa motibo di nan condicion social-económico.

Mayornan cu no tin trabou of suficiente entrada pa cuida nan yiunan. Hobennan cu ta cay den criminalidad pa falta di trabou y entrada. Empresarionan cu nan propio esfuerzo, creatividad y capacidad, kier desaroyá un actividad económico di tal manera cu nan por superá un situacion di pobresa cu nan por ta bibando.

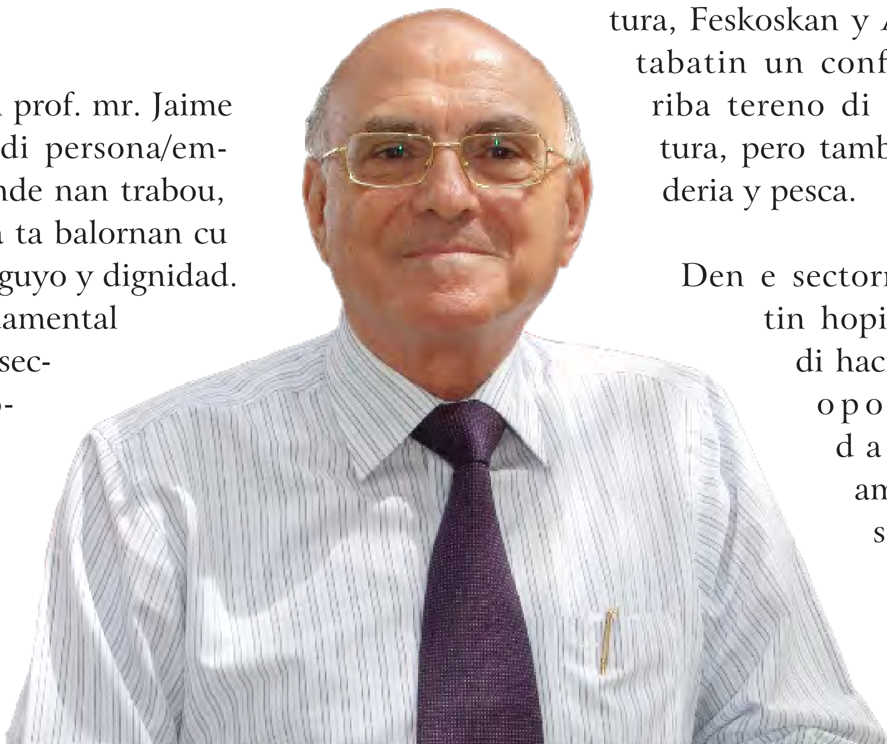
E sektor aki, según prof. mr. Jaime Saleh ta consisti di persona/empresarionan pa kende nan trabou, esfuerso, disciplina ta balornan cu nan ta asumí cu orguyo y dignidad. E motivacion fundamental pa tur esnan den sectornan social-economico mas débil.

Hustamente den temponan económico difícil cu pueblonan mundialmente y nos mes pueblo tambe ta pasando aden, mester di formanan creativo pa acomodá e necesidadnan variabel di empleadonan y di esnan mas debil.
Nos mester corda tambe riba personanan di edad mas avansá, pensionadonan.
Hopi biaha ta mas difícil pa nan por haña un fiansa.

Riba e tereno aki KEP mes ta boga pa su miembronan riba cierto edad halto tambe por haci fiansa. KEP ta boga pa derechonan igual pa tur su miembronan: Ley pa un, ley pa tur, incluyendo esnan di edad halto.
Naturalmente tur cos tin su límite.
Mester mira bon pa hende no hinca su mes den situacionnan precario.

DESAFIONAN PA COOPERATIVANAN PA FUTURO

Cooperativanan ta para dilanti di desafionan grandi pa futuro. Tin hopi cos mas di haci pa situacion económico ta mas progresivo y pa baha e nivel di desempleo.
Den tur esaki cooperativa tin un trabou importante di haci. Esaki ta exigi tambe un cooperacion cu otro gruponan similar pa evitá cu ta pasa otro bay sin tene cuenta cu e necesidadnan existente bou di esnan mas débil den comunidad.
Di acuerdo cu prof. mr. Jaime Saleh, el a tuma nota den prensa cu cooperativanan den sector di agricultura, Feskoskan y ADECK tabatin un conferencia riba tereno di agricultura, pero tambe ganaderia y pesca.



Den e sectornan aki tin hopi trabou di haci y hopi oportunidadnan amplio cu sostén di cooperativanan di spar y credito. Tin tambe un Memorandum of Understanding entre ADECK y FEKOSKAN pa ehecucion di un proyecto Movemento Agrícola Inovativo Còrsou (MAIK). E proyecto aki ta enserá cu lo bay lanta, manehá y desaroyá un Centro Agrario Cooperativa unda comunidad, skol, bishitante, productornan tin aceso pa haña informacion, conseho y otro tipo di sostén.

Asina nos ta mira cu por tin hopi oportunidad y opcion. Esaki nos tur sa hopi aña caba. Pero awor a bira tempo pa realisá na corto plazo tur e bon plannan. Mester bin un strategia na corto plazo pa evitá cu tur cos ta keda pega den raport i burocrasia.
Pa logra esaki mester cambia nos mente, nos "mindset", mester wak dilanti y uni forsa.

Kico nos kier, kico ta bira nos strategia? Con nos ta bay ehecuta esaki? Si cosnan ta keda pegá, ta kico t'e motibo? Awe den sala nos por a tende cu areglonan y nan aplicacion burocrático hopi biaha ta stroba funcionamento di un cooperativa y cu esaki t'e motibo cu hopi cooperativa no por a sobrevivί.
Ley- y reglanan ta necesario, pero tur cos ta dependé con ta wòrdo aplicá y ken ta aplica nan.
Manera el a bisa caba den aplicacion di ley- y reglanan e principionan di bon gobernacion ta masha importante, es desir principionan di rasonabilidad y husticia mester bin na prome lugar y burocrácia dominante mester wòrdo poni un banda.

Den e cuadro aki cooperativanan, particularmente esnan riba tereno financiero, conhuntamente den un team stratégico mester lanta para, cuminsá move, mustra riba tur loke ta stroba desaróyo den nos país, mustra riba e situacion social-económico di nos país, nos hoben y grandinan y nos sectornan social económico mas débil en general.
Finalmente nos por bisa cu cooperativanan tin un desafio tremendamente grandi nan dilanti na bienestar di un país y pueblo.
Prof. mr. Jaime Saleh na final a declara na KEP particularmente cu e ta deseá hopi aña mas di bon trabou y hopi exito.



Ilustrador local cu presentacion na Scol Ora Ubao



HOPI talento local y di exterior ta bini hunto pa trece un otro edicion di e Festival di buki pa mucha. E aña aki tin dos ilustrador local ta participa na e festival di buki pa mucha, Rudyomar Leysner y Vanessa Paulina. Nan ta bishita diferente scol pa duna presentacion di nan ilustracionnan y nan ta conta storia. Rudyomar Leysner a ilustra e buki di e festival di e aña aki.

Rudyomar su specialisacion den arte ta dibuho. Pa profundisa su mes den arte Rudyomar a studia na Colombia y despues a presenta diferente exposicion na Aruba tanto exposicion solo como exposicion di grupo.
Rudyomar a keda selecta pa e comision 'Hoben y Talentoso' y e publicacion di dicho comision. Rudyomar a ilustra e buki di festival titula 'Super wela den coma'.





Mercado di Proyecto pa studiantenan di OGM na Universidad di Aruba



DIALUNA 31 di october ultimo, e programa academico Organization, Governance & Management (OGM) di Universidad di Aruba a tene un Mercado di Proyecto p'e studiantenan den di dos grado.
Esaki t'e di dos mercado di proyecto y e meta ta p'e studiantenan cu ta haci e modulo "Community Project" den di dos aña scoge un proyecto pa nan organisa semi-independiente den grupo di 2 te cu 3 studiante.

Un otro meta ta pa nan aplica e conocemento cu nan a adkeri di e literatura cu nan a studia. Den liña grandi por bisa cu e literatura ta rond di e ideanan di e buki "Bowling Alone" di Robert Putnam, professor di Harvard University.
A invita algun organisacion pa participa den e Mercado di Proyecto anto e studiantenan den di dos aña a combersa cu representantenan di e organisacionnan pa haya sa ki proyectonan e organisacionnan ta preparando p'e aña nobo y cu ki proyecto e studiantenan lo por yuda.

Un di e rekistonan di e tarea final ta cu e studiantenan tin cu scirbi un plan di proyecto (proyect proposal), organisa y maneha un actividad den colaboracion cu un di e organisacionnan cu a participa na e mercado.
E plan p'e proyecto mester tin e.o. un budget, un liña di tempo y un plan di mercadeo. E proyecto mester wordo ehecuta den februari pa mei 2017.

Nan final di e proximo semester nan mester duna un presentacion n'e docentenan caminda nan ta splica kico nan a siña y si e proyecto lo tin un efecto sostenibel.

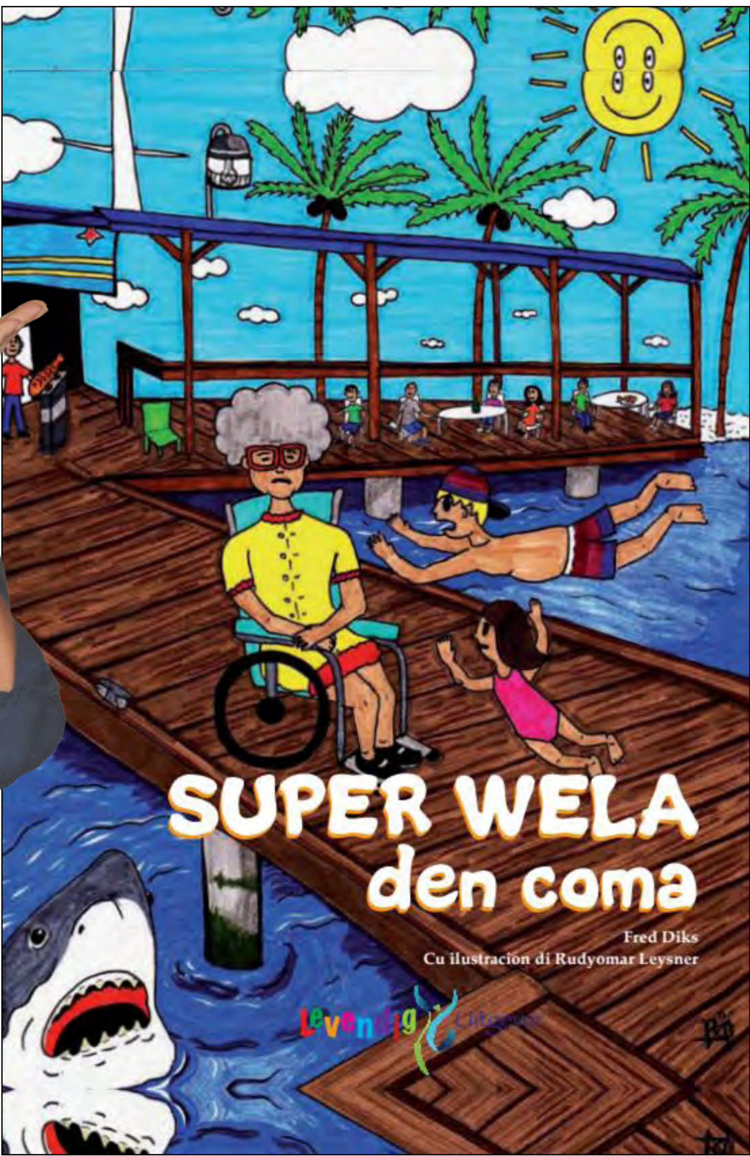
Den e mercado a presenta varios proyecto, entre otro di Fundacion Zinnia, FADA, Aruba Volleyball Association y Aruba Children's Museum of Art and Creativity (MUMA).
Awor e studiantenan ta deliberando y pronto pueblo di Aruba lo tende mas di e studiantenan y e proyectonan cu nan a scoge.

Tur docente y e studiantenan den di dos grado ta gradici e organisacionnan cu a participa den e Mercado di Proyecto.
Pa mas informacion bishita e pagina di Facebook di OGM https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/102333309806487

Diabierna 4 di november na Biblioteca Playa

Clausura Festival di Buki pa Mucha









BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 3 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.48	183.20		184.00
Pond sterling	GBP	2.15	2.20		2.26
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.92	172.48		174.21
EURO (per 100)	EUR	195.27	197.06		199.04
Deense kroon (per 100)	DKK	25.50	26.22		27.02
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.75	21.47		22.27
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.87	19.59		20.39

DESPUES di un siman yena cu presentacion na tur e scolnan primario, basico y special di Aruba, unda cu e autornan a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y alegria, a yega ora pa despedi di e autornan.

Diabierna, 6'or di atardi, tin culminacion di Festival di Buki pa Mucha 2016.

Clausura ta patras di Biblioteca na Playa cu presentacion di muchanan di scol di St. Dominicus College y mucho mas. Tur mucha, mayor, welo cu wela y maestra ta bon bini pa yama ayo na tur autor y ilustrador cu a haci un trabou fabuloso.

Stichting Collectieve Progaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) a anuncia tema di otro aña. "Griezelen: Kinderboeken met griezels en engerds" lo ta e tema pa aña 2017. Esey ta priminti di bira un siman cu hopi suspenso.

Xpresa bo mes

Tocante storia... - 2

Pa: Armand Hessels,
Presidente di Fundashon Gobernashon di Calidad Aruba

APESAR cu Aruba continuamente ta pone e 'consehonan' di CAft un banda y ta indica cu por logra e normanan di presupuesto manera stipula den ley 'riba propio forsa y segun propio idea', ta bira cada bes mas complica pa riba e base ey cumpli cu e normanan.

Consecuentemente, e ultimo dos añanan a logra e normanan cu masha hopi dificultad, gracias na suerte incidental y triki di contabilidad.

Esun di mas famoso t'e eliminashon definitivo di e Afl. 60 miyon cu pais Aruba ya caba pa 3 decada tawata debe fondo di SVB. Tawata trata di premie paga pa ciudadano Arubiano na fondo di SVB di Antia Hulandes cu despues di Status Aparte pa motibo di separashon di bienes a entrega na Gobierno di Aruba. E placa ey a desparce den e pos sin fondo di Gobierno y nunca a yega na caha di SVB di Aruba.

Ta cinico cu e Gobierno actual ta califica e 'traspaso' definitivo di e premienan aki pa medio di e ley specificamente diseña p'e caso aki como un 'regalo' di parti di SVB cu porcierto financieramente ta pasando den tempo dificil.

E tipo di 'solushon' aki no ta genera mucho confiansa pa pespectiva di un mehorashon structural di presupuesto y como tal di e sostenibilidad financiero di Aruba.

Den e cuadro aki ta remarcabel cu Conseho di Consulta (CC) no ta duna comentario tocante pago di e prestamo di Afl. 414 miyon cu ta madura na 2017. Di otro banda CAft ta declara cu Gobierno 'solamente por presta placa pa finansia e debe aki si presupuesto ta cumpli cu e normanan di e Ley di Ordenansa Aruba Supervishon Financiero'.
No cabe duda cu esaki lo causa basta tenshon tempo cu mester regla esaki. Asina mes ta trata aki di 'peanuts': na 2023 mester paga otro prestamo di Afl. 545 miyon cu, hunto cu e pagonan di PPP lo suma mitar di e presupuesto di Aruba.

Pero reapertura di refineria cu a causa hopi hubilo den mundo politico sí ta causa precupashon pa CC.

Entre otro ta trata di e riesgo di obligashon grandi y no-transparente pa cu Citgo, e gastonan futuro di desmantelashon, e consecuencianan di daño ambiental, ademas di areglo legal deficiente. E gastonan aki den curso di tempo por supera facilmente e fracaso di e acuerdo di hedging di WEB.

Den su evaluashon di e intenshonnan di maneho, CC ta descalifica e plannan di Gobierno manera a presenta na apertura di e Aña Parlamentario.

E medionan financiero cu a reserva t'asina tiki cu no tin ningun posibilidad di un ehecushon (cualitativo) di Ombudsman (di mucha), e agenda di sostenibilidad, mehorashon di e coherencia social pa medio di e Acomodashonnan MultiFuncshonal, e mehorashon necesario di e sistema di enseñansa y infrastructura di varios departamento, restructurashon di e sistema salarial, upgrading di personal, etc.

Ademas CC no ta permiti Ministro di Husticia tuma e organo aki haci cu observashon vago y insignificativo pa cu e propositonan di maneho manera 'cu lo combati criminalidad cu forsa' y cu 'comunidad por conta cu e determinashon di Ministro di Husticia'.
E descripshonnan aki asta ta forma un violashon di e exigencianan pa cu proposito di maneho segun Ley di Comptabilidad di 1989.

Pero tambe e intenshon di Gobierno pa 'traha schouder na schouder cu e partnernan social' ta carece di credibilidad. E coperashon cu e partnernan social cu a duna speransa na comienso di e prome Gabinete Mike Eman, na inicio di e di dos Gabinete a keda remplasa pa desconfiansa pa cu intenshon di Gobierno.

Tur caminda tawata reina e sentimento cu Gobierno so tawata determina e temanan di dialogo y a core pa asunto di maneho importante pero controversial. Consecuentemente a pone un fin na e 'coperashon'.

Ademas Gobierno mes ta viola su apelashon pa 'duna e bon ehempel con pa discuti tocante tema comunal importante na un manera rashonal' evitando como unico e dialogo cu Fundashon Gobernashon di Calidad Aruba.

Gobierno ta nenga rotundamente pa ehecuta den ley concreto e recomendashonnan pa mehora calidad di gobernashon y e proceso politico di su consehero principal cu recientemente a fayece. Esey ta pone bon na cla cu su prioridadnan no ta den promoshon di interes general.

Pa comunidad di Aruba mientrastanto no tin duda ken ta presenta mas realidad den su storia. Asta despues di 30 aña di Status Aparte Gobierno sin falta ta sera aña cu un presupuesto supletorio extenso'como corecshon'.

Den su forma actual e ta asta ilegal pasobra Gobierno ta gasta placa prome cu Parlamento a dun'e autorisashon. Consecuentemente, henter e proceder aki ta duna e impreshon cu aki ta trata di engaño.

Pesey tambe ta recomendabel pa pone mas fe den e opinion di CC (y Caft) tocante e situashon real di Aruba.

E tendencianan di moda pa temporada di fiesta ta espectacular!

TRASH STORE TA PRESENTA E ULTIMO ESTILONAN PA CELEBRACIONNAN DI *FIN DI AÑA*









E temporada favorito di tur hende a yega. Pasco y e cambio di aña ta na porta. Hopi ta esnan cu ta pensa riba bestuario tambe p'e temporada tan special aki.

TRASH Store ta presenta algun di e tendencianan mas remarcabel pa "Holiday 2016".
Un surtido impactante di moda p'e ocasionnan special sigur ta presente den e fabuloso coleccion plus size di e boutique.
"Pa e aña aki nos mester pensa riba jewel tones. E tononan manera ruby, sapphire, emerald, topaz, garnet, aquamarine, turqouise, onyx y tambe oro cu silver ta e tuma center stage", ta locual fashion designer y director creativo di TRASH Store, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.
Sigur tononan atractivo pa luci optimal durante e eventonan y celebracionnan di temporada.
Un suspiro nostalgico ta reina den locual ta trata e estilonan di temporada. Piezana cu ta representa decadanan '40 y '50 sigur ta hunga un importante rol. "E look retro, specialmente di Hollywood 1940-50 ta un estilo sumamente espectacular cu actualmente ta na moda. Tambe mester tuma den consideracion











cierto aspectonan nostalgico y romantico pa locual ta trata tendencianan di moda", Ronchi ta duna di conoce.

TRASH Store ya caba ta sumamente contento di por anuncia cu nan prome coleccion pa temporada di fiesta ta den boutique. E boutique ta ricibi piezanan nobo tur siman y ta un spot popular pa esnan cu kier busca nan outfits di moda p'e tantisimo eventonan special di e temporada.

E boutique situa na Sibelius Straat 8 na playa ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi. Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI riba Facebook.





Aruba Airport Authority N.V. a entrega un recuerdo special na e hubilario

Frank Bisslik celebrando 50 aña den industria di aviacion

"Si mi mester muri y nace di nobo, lo mi bolbe traha den aviacion"



JOHN Franklin Bisslik awendia ta General Manager di e operacion di Jet Blue na Aruba. Diaranson mainta, el a ricibi un bishita di sorpresa di e director di Aruba Airport Authority y di e ekipo di e unidad comercial di nos aeropuerto, pa felicit'e cu su 50 añanan trahando na aeropuerto y den e industria di aviacion. Poco hende tin tanto aña asina den e funcion ainda aki na Aruba!

E trayectorio di Frank Bisslik a inicia na november 1966, ora cu apenas el a caba scol y no tabatin e posibilidad pa por a sigui studia pa Hulanda.
El a busca trabou y asina a cuminsa su carera cu e aerolinea ALM. Algun aña despues di a funciona como "passenger handling", e gerente di e tempo ey, Rocky Ponson (d.f.m.), a yam'e cu un oferta pa bay sigui studia 2 aña mas pa "dispatcher" na KLM na Hulanda.
Un total di 8 trahado di ALM a sigui e curso e tempo ey.

Frank Bisslik ta corda ainda cu e tabata hoben ora el a completa e estudio y a probecha pa gana mas experencia internacional, a bay traha na Zurich. Despues el a sigui pa Lebanon, pa London y regresa Zurich.

"Un dia mi tabata na Zurich, defunto Tawa Irausquin tabata di transito y tabata masha orguyoso di mira su empleado awo como Manager. El a ofrece pa bay staciona na Corsou, locual mi a acepta mesora, aunke lo tabata pa 2 luna so.
Na final mi a keda 10 aña, te cu mi a casa y a biba bon tempo ey", asina Frank Bisslik ta corda ainda.

Despues di 20 aña na ALM, na aña 1986 ora Aruba a separa di Antias y a lanta Air Aruba, atrobe Frank Bisslik a hunga un rol importante como fundado di e compania, hunto cu Tawa Irausquin y Baas Versteeg. Eynan el a traha 15 aña largo, como "crew scheduling", "system operations" y varios otro funcion mas, te cu aña 2000 ora e aerolinea a cera.

Mesora a sigui su carera cu American Trans Air y un compania Mexicano yama Alegro, den forma parttime durante 6 aña largo.

"Mi ta corda ainda, un dushi dia, mi tabata keiro riba lama na Europa riba un crucero, ora un hefe di American Trans Air a yama pa bisa mi cu ora mi regresa mi no tin trabou mas pasobra e compania a cera na Aruba", e ta corda.
Asina el a tende tambe cu Jet Blue ta biniendo Aruba, pa cual el a tuma contacto cu nan y a ofrece nan su ayudo y sosten. Mesora nan a tum'e y for di 2006 te cu awor e ta maneha e aerolinea na Aruba, awor pa 10 aña caba.

Frank Bisslik ta corda cu den su 50 añanan, el a mira e aeropuerto bieu, esun nobo, e renobacion na aña 2000 y e crecemento grandi cu aviacion a conoce riba nos isla.
"Mi kier djis bisa cu si mi mester muri y nace atrobe, lo mi bolbe traha den e industria di aviacion", el a agrega.

Durante un ceremonia cortico, director di Aruba Airport Authority N.V., James Fazio, hunto cu gerente di e unidad comercial di aeropuerto, esta Barbara Brown y e ekipo di mercadeo di aviacion a bishita Frank Bisslik pa entreg'e un recuerdo pa e 50 miho añanan di su bida cu el a entrega na e industria di aviacion.
Tambe e ekipo di Jet Blue Aruba tabata masha orguyoso di nan hefe y a dorna su oficina masha bunita pa e ocasion special aki.

Diadomingo, 6 di november 2016

Invitacion pa participa den e "Orange Fun Walk/Run 5K Against Domestic Violence"

Di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

FUNDACION pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) kier a invita pueblo di Aruba pa participa na su "Orange Fun Walk/Run 5K Against Domestic Violence" cu lo tuma luga diadomingo awo, dia 6 di november pa 6'or di atardi. E caminata lo cuminsa y caba na Fisherman's Hut.

E prome 200 participante cu registra diadomingo lo ricibi un tremendo dri-fit t-shirt.
Inscripcion ta costa solamente AWG 10 pa persona y ta cuminsa pa 5'or y mey di atardi.
Tambe tur participante lo ricibi un bon pa 20% di descuento na cualkier di botica di MEDIQ, como tambe un muestra di un crema pa pia cu lo sigur alivia pianan cansa di caminata.

FHMD a wordo estableci na Aruba 21 aña pasa cu e obhetivo pa yuda hende muhe en general, pero en especial pa yuda hende muhe cu ta victima di violencia domestico.

E ayudo ta wordo duna a traves di guia y refugio. Cifranan mundial ta ilustra cu 1 di cada 3 hende muhe ta bira victima di violencia domestico den nan bida. Hende muhe ta forma aproximadamente 40% di nos forsa laboral y como tal ta un pilar importante den Aruba su economia. Si hende muhe ta wordo incapacita pa traha dor di violencia domestico of no ta wordo permiti pa traha mes dor di nan abusador, esaki tin su consecuencianan negativo pa henter comunidad y pa nos economia.

Mesun cos, ora nos muchanan ta wordo afecta dor di violencia domestico, contra nan of contra nan mama, esaki ta afecta e mucha negativamente na scol y den su desaroyo. Na Aruba, desafortunadamento, ainda nos ta distancia nos mes di e problema aki, haci manera cu e no ta pasa.



ORANGE WALK/RUN

P'esey mes e aña aki FHMD a intensifica su esfuersonan pa conscientisa e pueblo di Aruba tocante e problematica di violencia domestico na Aruba y e consecuencianan profundo cu esaki tin riba nos sociedad.



Aparte di otro eventonan cu a wordo organisa caba e aña aki, na november FHMD ta start sali cu dos evento grandi pa tira luz rib'e problematica. November por cierto ta mudialmente e luna di Violencia Domestico.

E prome evento ta e "Orange Fun Walk/Run 5k Against Domestic Violence" cu manera anuncia lo tuma luga diadomingo venidero y e di dos evento ta "Orange Aruba 2016", cual lo encera 16 dia di conscientisacion, cuminsando dia 25 di november te cu dia 10 di december proximo. Durante e 16 dianan aki lo tin diferente actividad manera lectura, seminario, debate, teatro y mucho mas rib'e topico di violencia domestico.

Tambe FHMD lo haci un yamada na nos gobernantenan y negoshinan pa uni nan mes na e causa aki. Keda pendiente pa mas informacion riba con bo por participa como individuo of negoshi na e eventonan aki.

Ban cuminsa na duna un señal fuerte pa "Stop Awo" cu violencia domestico dor di uni na e "Orange Fun Walk/Run" di FHMD!

FHMD ta duna un danki grandi di curason na tur su sponsor. Un danki tambe na DOW y IBISA p'e bunita cooperacion.

Brazil Taekwondo su dos clasificadonan Pan Americano 2017

Ricibi pa Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicaipuro Jimenez













DIAMARS anochi despues cu e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a regresa Aruba for di Portland, Oregon nan a wordo bon ricibi pa dr. Guaicaipuro Jimenez y su atletanan.
Un anochi hopi special p'e atletanan cu a topa otro unda cu tabatin intercambio di combersacion y e atletanan a keda masha contento di por a mira nan medayanan.
Aaron Jacobs, kende a coach e atletanan a gradici dr. Guaicaipuro Jimenez, pasobra el a logra haci e curso di coach y a duna Aaron Jacobs asina e oportunidad di por a coach e cinco atletanan.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a keda masha contento y por bisa cu e atletanan di Aruba ta 'riba e bon caminda y por mira cu nan a trece medaya bek y semper ta pone e bandera di nan pais na halto.
Awor tin tres atleta di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando p'e World Championship na Canada, esaki t'e ultimo campeonato di ranking di e aña aki.

Diasabra 5 di november 2016

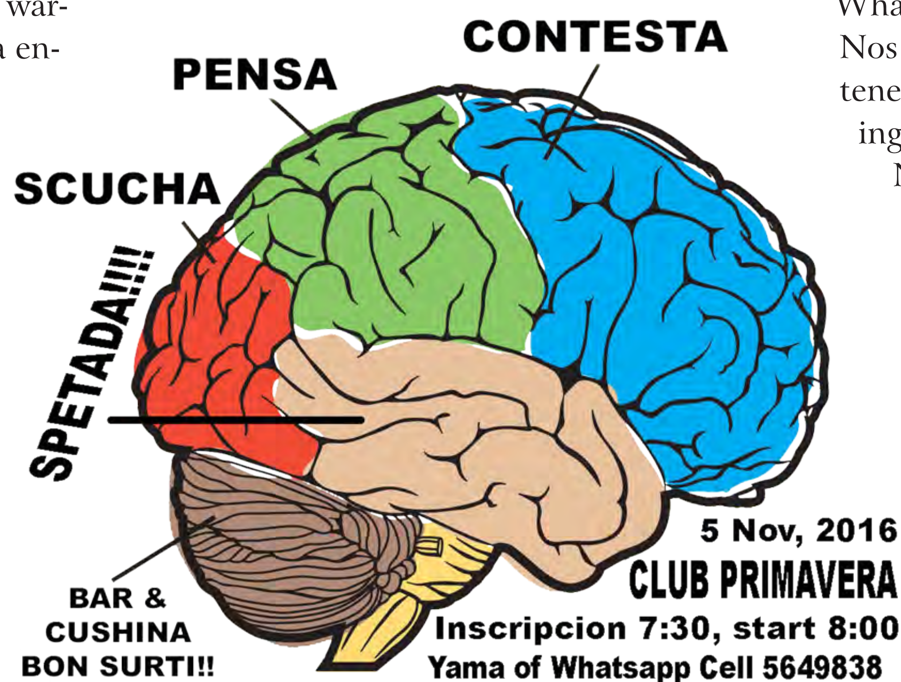
Otro candeloso anochi di Seso Sport na Club Primavera!

AMANTENAN di Seso Sport, e wardamento a caba, e ora tan spera pa enfrenta otro cu cerebro a yega!

Diasabra, 5 di november, Club Primavera lo bolbe organisa a multiple peticion, otro candeloso anochi di Seso Sport!

Manera ya ta custumber, por inscribi via Whatsapp na cellular 564-9838, tambe e inscripcion lo cuminsa pa 7:30pm, y contribucion lo ta 10 florin pa participante, cu un maximo di 6 participante pa ekipo. Nos ta pidi encarecidamente pa ta na ora, ya cu esun cu yega prome ta bebe awa limpi, y luganan ta bay ta limita. Ultimo encuentro Club Primavera tabata rand rand, y tur mesa pa participante a wordo ocupa.

Un palabra di danki di parti di directiva di Club Primavera p'e entusiasmo y acohida di pueblo!



Locual si a laga un smaak menos sabroso ultimo biaha ta e hecho cu varios miembro di comision di Seso Sport, y tambe varios participante, a ripara cu durante wega tabatin varios ocasion caminda participantenan ta "cheat" via celular.

Sea nan ta Google scondi, of compinchenan ta Google na banda y manda contesta via Whatsapp.

Nos kier pidi un y tur pa por fabor ban tene nos dushi Seso Sport limpi y "doping free".

Nos lo pone extra atencion rib'e cos aki e biaha aki, y si tin mester, lamentablemente lo tuma accion pa esnan cu si ta hunga limpi no wordo perhudica.

Pues diasabra 5 di november e grill lo ta na candela cu su fabuloso y famoso spetada, e bar y cushina lo ta bon surti manera di custumber, y e tension lo ta di corta rosea manera semper!

Bo sa di cua pais Donald Trump su famia ta bin originalmente? Bo sa di cua estado Hillary Clinton ta bin? Bo sa pakico e mascota di e Democratanan ta un burico? Bo sa con yama e Presidente di Merca cu nan tabata yama "honest"? No?Wel bin Club Primavera diasabra 5 di november pa 8'or di anochi y sorprende amigo y famia cu bo conocemento…e sopi ta na candela. Yega!



Basketball cu torneo en conexion cu ASU Olimpiada 2016



DIABIERNA awo, e federacion di basketball lo organisa un torneo di basketball en conecxion cu e celebracion di ASU Olimpiada 2016.

Durante henter e weekend aki e weganan di basketball lo continua te cu diadomingo unda lo hunga e finalnan den Centro Deportivo Betico Croes.

Mester bisa cu e weganan lo ta den e categorianan di Mini y tambe 13/14 aña.

Ekiponan participante na e torneo ta Impact De Vuyst, Estrella y Stealers.

Diabierna e weganan lo inicia pa 6:30pm, diasabra lo ta 10:30am, mientras diadomingo e weganan lo ta 6:30pm.

E deporte di basketball sigur ta uno hopi gusta y sigur popular na Aruba. Den e ultimo añanan e deporte a crece caminda mas y mas mucha ta afilia na organisacionnan di basketball. E federacion di basketball ta traha duro na bienestar di e muchanan y nan deporte.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subisdia e torneo di basketball en conexion cu e celebracion di ASU Olimpiada 2016.

Ramon Todd Dandaré y Adi Martis a tene charlanan interessante cu a capta hopi atencion







DEN HAAG – Na Gabinete di Aruba a tuma lugar un anochi cu dos charla, cual evento a conta cu un interes hopi grandi. Un di e charlanan tabata na encargo di Ramon Todd Dandaré y e otro charla e wordo duna dor di Adi Martis.

Ramon Todd Dandaré su charla a hiba como titulo “Dos taki di e mesun palo: relacion entre e structuranan gramatical di Caboverdiano y Papiamento”.

Tabata dr. Efraim Frank Martinus (dfm) como prome linguista Antiano cu a bisa cu tin un relacion hopi cerca entre e structura di e idioma Caboverdiano y Papiamento.

Todd Dandaré a haci un investigacion den cual el a haci comparacion entre e gramatica di e dos idiomanan aki.

Durante di su presentacion, Ramon Todd Dandaré a duna un splicacion extenso di e comparacionnan. Tambe el a mustra cu Cabo Verde, ta consisti di diferente isla, pero parti den dos region. Cada region conoce un variacion diferente di e idioma Caboverdiano: esun cu ta wordo papia na Sao Vicente y esun na Santiago.

Adi Martis a tene un charla bou di e titulo Miho conoci como…: nomber di cariño na Aruba. Martis ta trahando mas cu cinco aña na un buki riba historia di Aruba.

Durante di su investigacion den archivonan el a ripara cu nombernan, famnan y nomber di cariño y bijnaamnan den transcurso di historia a cambia. El a colecciona un lista di nombernan y a purba di busca e rason y dicon di e cambionan.

Durante di su charla na Gabinete di Aruba, Adi Martis a presenta e resultadonan provisorio di su investigacion. Su charla a trece memoria na hopi di e hendenan presente cu a lanta cu cierto nombernan, pero sigur algun “bijnaamnan” cu ta conoci bou di nos Arubianonan.

Interes ta grandi pa cu e competencia di Interpaso 2016



E dianan 4, 5 y 6 di november lo tuma lugar na Aruba e Interpaso 2016. Ya varios pais e. o. Corsou, Colombia, Puerto Rico Republica Dominicana y Merca a duna nan confirmacion y ta preparando fuertemente pa e competencia anual di cabay na Aruba, esun di mas grandi.
Tanto diabierna, diasabra y diadomingo lo tin competencia na e cas di Interpaso esta Villa Floralina. Diabierna lo tin ceremonia di apertura di e Interpaso sigui pa e competencia di yeguanan di tur modalidad, cuminsando cu e edad mas hoben, avansando te cu na final di anochi corona e Gran Campeona y Gran Campeona Reservada di tur e modalidadnan.
Diasabra e competencianan ta sigui tur categoria di macho y capon, como tambe categorianan di amazon y jinete principiante.
Diadomingo lo clausura e Interpaso 2016 cu un competencia di jinete y amazona local, kendenan lo competi contra participantenan di Corsou, Colombia, Venezuela, Estados Unidos y Republica Dominicana, esaki den e tres categoria, esta Amazona 6-8 aña, Amazona 12-14 aña y Amazona 15-17 aña.
Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio ta yuda subisdia e Interpaso 2016 como parti di e celebracion di e ASU Olimpiada 2016.

E di 15 edicion di e Aruba Dolphins Invitational lo priminti di bira grandi cu un participacion masal di atletanan di exterior



PA di 15 aña e club di landamento Aruba Dolphins lo organisa un di e competencianan di landamento mas prestigioso na Aruba esta e Dolphins Invitational.
Mester bisa cu cantidad grandi di landadonan procedente di Corsou, Surnam, Colombia, Argentina, Sint Maarten, Boneiro, Trinidad and Tobago y Aruba lo midi forsa contra otro e weekend aki.

Nos prospectonan hubenil preparando pa e competencianan grandi internacional manera Flory Kock, Elisabeth Timmer, Anahi Schreuders, Keeley Maduro Brandon Cheong y otronan tambe lo forma parti di e evento aki.
Ya pa varios aña nos atletanan di landamento ta reconoci como un di esunnan mas cu ta sobresali den e region di Caribe y cada bes ta trece hopi premio bek cas. Aruba mester ta orguyoso di e prestacion di nos atletanan di landamento.

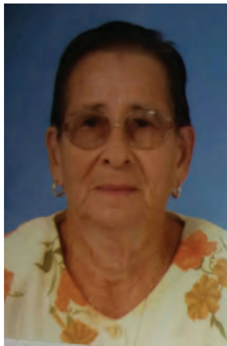
Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subisdia e di 15 edicion di e Aruba Dolphins Invitational.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur loucal el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sra. vda. Juanita Pimentel-Jacobs

Cariñosamente yama: Pepe Juanita, Tanta Juanita
*25 december 1929 +28 oktober 2016

Na nomber di su:

Casa: +Angel Pimentel

Rumannan: +Edita y Pedro Semeleer-Jacobs y famia
+Juan y +Sixta Jacobs-Petrocthi y famia

Sobrino y sobrinanan : Rudolfo y
Omayra Semeleer-Falcon y famia
Alberto y Deta Semeleer-Britten
Magriet & Theodor Kelly-Semeleer y famia
Beatrix Semeleer
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y +Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Erica y Rosthly Ocando-Pimentel y famia

Tur su ihanan cu el a stima hopi

Demas famianan: Pimentel, Jacobs, Franken, Semeleer, Tromp, Semerel, Maduro, Petrocthi, Roa, Dijkhoff, Rasmijn, Werleman, Ocando, Henriquez, Luydens, Flanegin, Ruiz, Britten, Vrolijk, Farro, Gomez, Kelly, Wolff, Thiel, Kock, Erasmus, Velasquez, Leest, Zievinger, famianan na Merca, Hulanda, Venezuela y Colombia, staff, personal y compañeronan di St. Michael Paviljoen.

Ta invita primo y primanan, comer y comperman, bisiñanan, amigonan pa asisti na e acto di entiero, cu lo tuma lugar diabierna 4 di november 2016 pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Nos difunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 2 di november 2016 di 7or-9or di anochi.

Enbez di manda flor of krans un donacion pa Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nan ta bisa: Ora cu un persona fayece ariba mes un fecha cu su nacemento, nan tabata un persona di bon curazon manera e la biba.
Un hende cu curazon pa tur hende.
A fayece ariba 1-11-2016 mes un dia di su cumpleaños :



Manuel Fernandes do Nascimento

Na edat di 91 aña

Na nomber di su :
Esposa : †Ermita (Ica) Fernandes do Nascimento-Croes
Yiunan : Franco & Althia do Nascimento-Wilson
†Silvano & Bea do Nascimento-Harms
Sra, Vda. Vicky y †Hubert Booi-Fernandes do Nascimento

Yiu di criansa : Glenda & Erwin Noël
Nietonan : Giancarlo Fernandes do Nascimento
Michelle Fernandes do Nascimento
Silvano Fernandes do Nascimento
Bryan Fernandes do Nascimento
Jurgen Booi

Manera Nietonan : Jurielle Noël
Erion Noël
Bisanietonan :Eli Fernandes do Nascimento
Vanessa Fernandes do Nascimento

Ruman : Jose Fernandes do Nascimento y famia

Sobrino & Sobrinanan na Venezuela y Madeira
Manera ruman : Chichi Hernandis

Cuñanan : Aniechi Croes-Paskel y famia
Dora Jong-Croes y famia
Lola Croes-Booi y famia
Ayudantenan stima di cas : Luz, Mary, Persia, Julia, Nancy y Carmen

Helper na cas : Tony
Su chauffeur stima : Mary da Silva
Su Tesoronan na Jardin Caribe: Diana, Francisca, Glenda, Mary y Daisy.

Manera su yiu muhernan : “E Grupo Sisters” Karen, Lily, Maryla, Amalin, Arrielle,Viveca, Irene, Madeline, Sonia, Miriëlle y Esmeralda .

Directiva & Miembronan Club Primavera y Colonia Portugues, Amigonan di Kibrahacha, especialmente e grupo di domino.

Amigonan di Tai Chi Society
Amigonan di Concierto dominical.

Demas famia: Fernandes do Nascimento, Croes, Wilson, Harms, Booi, Noël, Paskel, Jong y Solagnier.

Ta invita pa acto di entiero y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 1’or pa 4’or di atardi y despues lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Jesus a bisa: "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba , maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka"
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Roman Agustin Vrolijk

Cariñosamente jama Omo Ro
*28-08-1942 †30-10-2016

Na nomber di su
Esposa: Juanita (Ninita) Vrolijk – Giel
Mayornan:†Roman y †Modesta Vrolijk-Lopez
Rumanan: Micheal Vrolijk y famia.
Teresita y †Ramon Montaner Vrolijk y famia.
†Juan y †Greet Vrolijk Groos.
Jose y †Teresita Vrolijk St.Jago.
Toribio y Judith Vrolijk Croes.
Francisco Vrolijk.
Karel y Josefa Vrolijk Croes y famia.
Greta y Julio Maduro Vrolijk y famia.
Jacintho y Tineke Vrolijk Sluiter y famia.
Ina y †Swindo Dubero Vrolijk y famia
Benny y Aantje Vrolijk Dubero y famia.
Lucia y Lucas Vrolijk.
Wenceslao (Ladi) y
Grace Vrolijk Vrolijk y famia
Stima manera yiunan: Kenmar & Jilliane Giel
Kenneth Giel & Milenka Yeun
Julissa Geerman
Judith Boekhoudt
Rosemary Giel
Swa & Cuñanan: †Bertha y Matheuw Everon-Giel
†Christina y †Cresencio De Cuba-Giel
Petra Giel y famia
Theresita y †Adelberto De Cuba-Giel
Anna Giel
Fransisca y Adelindo v/d Biezen-Giel
Amador Giel y famia
Ricardo (Cai) Giel y famia
Antonio y Bertha Giel-Flanegin y famia
Rosa y Jossy Jacopucci-Giel y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, bon bisiñanan
Su bon amigonan: Fransisco Bremo
Carlos Croes
Axell y Sharisa Figaroa y famia
Amigo y ayudante personal: Theo Zievinger
Ex Coleganan di SetarN.V.

Famianan: Vrolijk, Giel, Montaner, Maduro, Dubero, v/d Kruk, St.Jago, Kelly, Zimmerman, Brete, Bremo, Rodriquez, Toppenberg, Wever, Lopez, Tobel, Schwengle, Thijsen, Tromp, Everon, De Cuba, v/d Biezen, Geerman, Jacopucci y demas famia mucho hopi pa mensiona.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 3 november 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 4 di november 2106 na misa Sta. Anna na Noord di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia. Lo bai tin un box di donashon pa Edmund Harms lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Edgar Sebastian Nicolaas

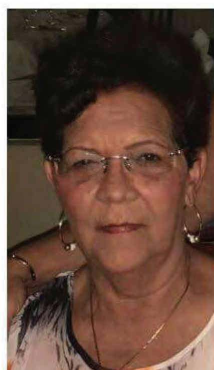
*25-02-1948 †02-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Agradecido na Dios pa a tin’e den nos bida, ta participa fayecimento di:



Miriam Roline Sneek-Tromp

Mihor conoci como ‘Linchi’
*2 aug. 1944 – + 3 nov. 2016

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 7 nov. 2016 di 7’or – 9’or pm na Royal Funeral Home.

Acto di despedida cu un response lo ta Diamars 8 nov. 2016 di 2’or – 4’or pm na Royal Funeral Home.
Despues lo sigui cremashon den seno familiar.

Relaciona cu trabaonan di mantencion rutinario

Oficina di Serlimar San Nicolas ta cera diabierna awo 11’or di mainta

EN conexion cu trabaonan rutinario di mantencion y salud, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion.

Servicio na cliente riba diabierna 4 di november

Nos oficina na San Nicolas, lo atende clientela personalmente y telefonicamente te 11’or di mainta. Nos clientela por acudi na nos sucursal na Paradera pa demas servicio te cu 4’or di atardi.

Servicio di recogemento di desperdicio residencial y comercial

E trabaonan di mantencion lo no tin influencia rib’e servicionan di recogemento di desperdicio residencial y comercial. Esakinan lo sigui normal segun nan planificacion.

Pa mas informacion, comunica libremente na 524 5080. Serlimar ta gradici e comprension y cooperacion.

Señor ta mi lus y salbacion; di ken lo mi tin miedo? Señor ta e fortalesa di mi bida; pa ken lo mi tembla? Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida.
Salmo 27: 1 y 4

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme boluntad di Dios, nos kier participa fayecimento di:

Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Cariñosamente jama “Lienchi”

☼ 17 November 1967 ~ † 26 October 2016



Na nomber di su mayornan stima: Maria Herrera
†Johannes Olivet

Esposo: Martin Ruiz

Yuinan Stima: Kimberly Ruiz y Christopher Ras
Kristine Ruiz

Tanta-/ omonan: Carmen y Candi Hernandez
Dolfi y Cila Herrera
†Annie y †Fred v/d Dijs

Prima-/ primonan: Dario, Niurca, Milka, Deborah, Rudvien, Burthy, Anthony, Giselle, Dito, Magaly, Erick, Joselito.

Swa-/ cuñanan: Jolly y Jetty Ruiz
Jacoba y Rudy Hoek y Famia
Mario y Yolanda Ruiz y Famia;
Reina Ruiz y Famia
Rica Ruiz y Famia
†Chenta y Joon Tromp y Famia

Madrinanan y padrino: Irma Lewis, Carmen Hernandez, Dolfi Herrera

Ihanan: †Shirley, Edsel, Thyann, Sheandrick

Comer-/ compernan; Amiga/o nan stima; Coleganan stima di Aruba Bank N.V. specialmente RLCC Department.

Demas famia: Ruiz, Olivet, Herrera, v/d Dijs, Hernandez, Jonker, Farro, Ras, Hoek, Briezen, Franken, Kelly, Becker, Lopez, Osorio, Arends, Habibe, Lejuez, Mackay, Oduber, Figaroa, Wolff, Ponson, Maduro, Lewis, de los Santos y Dirksz.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun familiar y of amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diabierna 4 di November 2016 di 7’or pa 9’or na Aurora Funeral Home. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di November 2016 na misa Sta. Anna na Noord for di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi engarecidamente pa bin bisti na colornan alegre.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad d Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Francisco Semerel
Mihor conoci como "Frans"
Ex trahador di National Car Rental
*20-09-1952 - †31-10-2016

Na nomber di su :
Mayornan : † Teodor Pedro Semerel
†Maria Rosaria Semerel Geerman

Rumannan : Mario y Martha Semerel y famia
†Nita Semerel y famia
Carmen y Rafael Frank y famia
Julieta y Gregorio Kelly y famia
Paula y Johnny Seraus y famia
Olga y Melindo Dubero
Diana y Claudwick Peterson y famia
Ilda Semerel y famia
Henry Semerel
Leo y Rizah Semerel y famia

Sobrino y sobrinanan, Tanta y omonan, primo y primanan, conocirnan y ex coleganan di National Car Rental.

Demas famia : Semerel, Geerman, Trimon, Tromp, Dirks, Frank, Kelly, Seraus, Dubero, Peterson, Romano y Vermeulen, Wever, Dijkhoff, Wolter, Falconi, Ras, Fingal, Herms, Lacle, Figaroa, Semeleer, Medina.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 5 november 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Sta Anna na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocir.



Bo a drenta nos bida,
Pa yena nos cu alegria.
Bo a ilumina nos cu bo amor,
Pero bo ta serca Dios awor.
Bo balentia tabata firme y fuerte,
Nunca lo bo Sali for di nos curason.

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento di nos baby:



Xi-Enthelly Gecaila Sarahi Peterson
Cariñosamente yama "Xia" of "Gorda"
*19-10-2013 - †24-10-2016

Na nomber di su:
Mayornan: Genan Peterson
Pierina Amaya

Rumannan: Gequan Peterson
Gevionne Peterson
Faith Peterson

Wela y welonan, Bisawela y bisawelonan, tanta y omonan, prima y primonan, demas famianan na Hulanda, Venezuela, St. Maarten, Colombia y Alemania, Amistad y conocirnan

Juffrouw stima hunto cu su klasgenoten di Cocolishi Peuterschool

Acto di condolencia ta tuma lugar diahuebs 3 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto d entiero ta tuma lugar diabierna 4 di November 2016 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dia 5 di november 2016

The Voice of Jesus cu invitacion pa oracion pa nos bida



RUMANNAN, den Cristo nos tin salbacion, pero hopi biaha nos ta faya nos Dios, manera Hudas, cu a traiciona Hesus pa 30 moneda di plata of Pedro cu a nenga di conoce Hesus 3 biaha prome cu gay canta.

Oracion ta e unico solucion den contra tiempo, dificultad cu nos ta contra cada minuut, cada ora, cada dia di nos bida. Pa e motibo aki nos tin oracion tur diasabra, pa nos haya forsa y no faya Hesus, nos Dios.

Bin humildemente, dia 5 di november, diasabra awor pa 8'or di anochi na Koyari y ofrece oracionnan di curason.

Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, y conoce mas di cerca e Apostelnan di Hesus.

Bin cu boso famia completo, amigonan y conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.

Talento y fiebre Mexicano a resalta

Bosnan alegre di Hospital a briya cu un tremendo Song Festival



RECIENTEMENTE, a tuma luga un Song Festival espectacular cu enfoke riba musica Mexicano, cual ta un genero cu ta acaparando hopi atencion atrobe na Aruba.

E cantantenan, un total di 23 colega trahando na Dr. Horacio E. Hospitaal, a briya durante e anochi, cual a wordo organisa pa un comision di colega di diferente departamento.

Hilton Aruba Caribbean Resort a host e tremendo anochi aki cu un sala completamente yen.

Durante e gran anochi di musica aki tur cantante a wordo compaña pa Mariachi Luz de Luna cu a labes a estrena nan uniform nobo. Ganado absoluto a keda den persona di sra. Mirtha Dirksz representando LAB HOH cu su cancion Rancho Alegre.

Na di dos luga a termina sra. Johanni Rodriguez di Hoteldienst y e di tres luga a bay pa sr. Alvin Brito di Snijdend 2. Best show a bay pa sr. Hubert Fingal cu a wordo compaña pa grupo Biba Dushi. Trahe China a bay pa sra. Lethicia Gonzalez di Kinderafdeling. Trahe Charro a bay pa sr. Jeffre Rojer di Magazijn y por ultimo Maria Tromp Evveron a bay cu e premio di popular.

Lider di e comision, Rachel Kraaivanger, di departamento di Revalidatie a splica cu e idea pa duna e anochi e toke Mexicano a bin colega, Charlaine Huntington y el a wordo ricibi cu hopi entusiasmo pa tur colega.

Antes hospital tabata hopi conoci pa su song festivalnan, pero cu tempo a stop di organisa nan. Dos aña pasa un grupo di colega a acerca Kraaivanger cu e peticion pa yuda organisa un festival atrobe. E prome festival a resulta den un exito rotundo y a dicidi di ripiti'e e aña aki, pero cu e toke Mexicano. Tur cos ta indica cu un tradicion bieu entre coleganan di hospital a keda rebiba pa hopi aña mas.

E comision di organisadonan ta gradici Hospital cu a confia nan cu e tarea aki y a yuda carga e festival y tur sponsor, incluyendo e team di hulpverleners di hospital (HVT), Trash by Ronchi, Hopi Bon Grill, Ricardo's (Aruba Beach Club), Kowloon Restaurant, Aruba Trading Company, Maggy's y e "cas" di e song festival exitoso aki esta Hilton Aruba Caribbean Resort.











COMPETENCIA HUBENIL GANG DI ARTE:

CELEBRANDO NAN DI *10 AÑA* DI EXISTENCIA



























DIABIERNA 21 di october na Cas di Cultura a tuma luga e final di e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016 celebrando nan di 10 aña di existencia.
Esaki tabata un anochi hopi exitoso mirando e calidad di presentacion cu e hobennan a trece dilanti den diferente disciplina artistico, e. o. teatro, musica, baile y arte visual, solo danza, solo performance, obra interdisciplinario y multidisciplinario.

Tabatin un total di 80 participante y nos a conta cu un total di 25 presentacion na unda nan a trece dilanti nan vision artistico y reflexion na base di e tema central cu tabata "Mi ta"
Ta di remarca cu e ganadonan lo representa Aruba durante di diferente actividad artistico tanto local como internacional, e. o. e intercambio cu nos ruman isla Corsou cu e proyecto cu ta hiba como number "Luna Yen".
Ta di remarca cu mayoria di participante tabata nan prome biaha cu nan a forma parti di e competencia y ta di aplaudi cu nan a haci un excelente presentacion.

Departamento di Cultura Aruba den nomber di Ministerio di Cultura Aruba ta felicita tur participante pa un excelente trabao, na e maestronan cu a guia e proceso, na e cooperacion cu Cueba di Mascaruba y na Seccion di Implementacion pa e celebracion di e di dos lustro di un tremendo proyecto y Competencia cu ta subi di nivel y ta crece den interes y participacion.

Despues den otro comunicado nos lo manda un relato fotografico mas amplio di e Competencia.
Danki na tur persona cu a duna un granito di arena y cu a contribui grandemente durante di e 10 aña di un proyecto cu ta sigui crece y hala atencion di e hobennan cu ta asina entusiasma pa comparti nan talento y potencial artistico.

Pabien na tur hoben participante pa un excelente edicion. E fiesta ta continua: Celebracion 10 aña di existencia, "Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016".
Pabien na tur hoben participante pa un excelente show yena cu magia, briyo, color, creatividad, talento energia y explocion artistico. Admirabel boso talento asina formidabel, admirabel y exepcional.

Keda pendiente pa un relato fotografico mas amplio di henter e grandioso anochi aki cu a termina exitosamente.

Premio prestigioso di CATC pa miho studiante di economia na Universidad di Aruba

AÑA aki a tuma lugar na Universidad di Aruba e evento di entrega di premio pa e miho studiante di e estudio di Economia di parti CATC.

Tur aña Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) conhuntamente cu docentenan di e 'Financieel Economische Faculteit' (FEF) di Universidad di Aruba (UA) ta scoge un ganador for di e scriptienan cu ta wordo entrega.

Pa 2015-2016 e premio a bai pa sra. Vernalisa Franken. E premio prestigioso a wordo duna na mama di Vernalisa di parti director ehecutivo, Sr. Olivier de Jong, LL.M., MM., MBA., AA, CFD, CFFA.

Sra. Franken cu a gradua como Bachelor di e estudio di Economia su scriptie cu ta basa riba proceduranan y e organisacion adminstrativo na DESPA a sali como e ganadora final di e premio prestigioso CATC. E resultadonan di su scriptie tabata di calidad halto, hopi informativo y util.

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. a wordo forma na 1994 cu oficina na Aruba, Corsou y Boneiro.

CATC ta duna comerciante conseho como experto riba tereno di administracion, impuesto, payroll, situacionnan fiscal-huridico economico den tur ramo di trabou.

Y cu e premio anual, CATC kier keda sostene nos studiantenan pa sigui mehora e educacion di nos comunidad.

Cu esaki CATC kier a felicita Vernalisa atrobe pa un super trabao y ta desea sra. Franken hopi exito den su estudio y carera.

Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Algun caso di ladronicia cu violencia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.S.R.v.d.B.	Pro forma. V.d.B. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cantidad di placa y/of un caha di registro di un persona of un minimarket riba 15 di augustus 2016. E violencia a encera cu el a pone un arma di candela riba e persona.
08.30	D.P˙ G.G.P.	P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un heuptas di un turista, cu tabata contene 800 dollar y/of 350 florin y/of un telefon celular y/of un charger /of un cartera cu rijbewijs y carchinan di banco y/of un paspoort riba 13 di januari 2016. E violencia a encera cu a gara e heuptas di e turista y a ranke for di su curpa. P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Cura Cabai di un laptop y/of un aparato di wifi y/of un camera digital y/of un headphone den e periodo di 16 pa 20 di augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un otro cas na Cura Cabai di un laptop den e periodo di 1 juli 2014 pa 22 di augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un auto di un tas riba 21 di november 2014. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (un cuchio) riba 5 di mei 2015. E ta wordo acusa di a kibra un bentana na un scol riba 5 di mei 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na San Barbola di un paintball gun y/of otro propiedadnan di un persona riba 11 di mei 2015. P. y P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Seroe Blanco di aparatonan electronico y/of otro pertenencianan di un persona riba 25 di november 2015. P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den otro cas na Seroe Blanco di un Ipad y/of mas propiedadnan di un persona riba prome di december 2015. P. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un turista riba 27 di december 2015.
11.15	G.N.A.J.E.	E ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un container riba 17 di februari 2015.

Post Aruba ta emiti serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016"

POST Aruba N.V. riba dia 28 di october a emiti e serie nobo di stampia cu e tema "Instrumentonan Musical 2016", cual ta consisti di cinco stampia y un "envelop di prome dia di emision".

E artista local Rhona Lemminga a diseña e stampianan cu a wordo imprimi na Johan Enschede Security Print na Hulanda.

Post Aruba N.V. ta introduci e cinco stampianan balora na 100 cen, 140 cen, 205 cen, 220 cen y 500 cen. Tur cinco stampia ta costa hunto Afl. 11,65. E envelop di prome dia di emision tin un balor di Afl. 13,15.

A produci un cantidad limita di e serie di stampia. E serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016" ta obtenibel na diferente oficina di Post Aruba cu ta ubica na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampianan aki por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V. situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad.

Por yama na number di telefon 528-7678 of bishita e pagina di Facebook "Aruba Stamps".



